SOGO

Human Technology

BQS
Best Quality SOGO
Mejor Calidad SOGO

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruçoes
manuale d'istruzioni / gebrauchsanweisung

SS-10770

SS-10780

5.6L

10L

Cocedor de Arroz Eléctrico
Electric Automatic Rice Cooker
Cuiseur à Riz Électrique
Maquina de Fazer Arroz Elétrico
Fornello di riso elettrico
Elektrischer Reiskocher

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-10770
SS-10780

RoHS 2011/65/EU

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando use aparatos eléctricos, debe tomar algunas precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Para evitar cualquier descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o la base de la unidad en agua o cualquier otro líquido.
3. Supervise atentamente la unidad, cuando la use cerca de niños.
4. Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no use la unidad o antes de limpiarla. Desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de añadir o extraer partes o accesorios. Antes de limpiar la unidad, deje enfriar.
5. No use la unidad si tiene el cable o el enchufe dañados, si la unidad no funciona de forma correcta o si ha sido dañada de cualquier forma. Consulte con el servicio técnico para efectuar las pruebas, cambios o ajustes necesarios. Si el cable de suministro está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente o servicio por personas cualificadas con el fin de evitar peligro.
6. Use solo los recambios, piezas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de recambios, piezas y accesorios no recomendados por el fabricante puede poner en riesgo el correcto funcionamiento de la unidad.
7. No use la unidad en el exterior.
8. No deje que el cable cuelgue por encima del borde de una mesa, o toque superficies calientes.

9. No coloque la unidad sobre o cerca del fuego eléctrico o de gas de la cocina o de un horno caliente.
10. Tome todas las medidas de precaución necesarias cuando desplace la unidad si contiene comida caliente, agua u otros líquidos calientes.
11. Solo use la unidad para la finalidad para la que ha sido diseñada.
12. Cuando haya terminado la cocción, abra la unidad con cuidado para evitar quemaduras. Cuando abra la unidad, permita que el agua gotee en el cocedor de arroz.
13. No use herramientas de acero o madera, o estropajos metálicos para limpiar los terminales eléctricos de la unidad. Las astillas metálicas pueden reducir el espaciado eléctrico y provocar una descarga eléctrica.
14. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, cocine solo en el recipiente interno extraíble. No vierte ningún líquido en el recipiente no extraíble.
15. No permita que ningún líquido o agua caiga en el recipiente no extraíble del cuerpo principal de la unidad.
16. No enchufe la unidad sin el recipiente de cocción interno dentro de la unidad.
17. Este aparato no esta destinado para ser usado por personas o niños cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones adecuadas al uso del aparato por una persona responsable.
18. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

19. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
20. Siempre desconecte el aparato de la red si se deja desatendido y antes de montar, desmontar o limpiar.
21. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
22. **No utilice este aparato con un programador, contador u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque es peligroso.**
23. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

PRECAUCIONES IMPORTANTES ADICIONALES

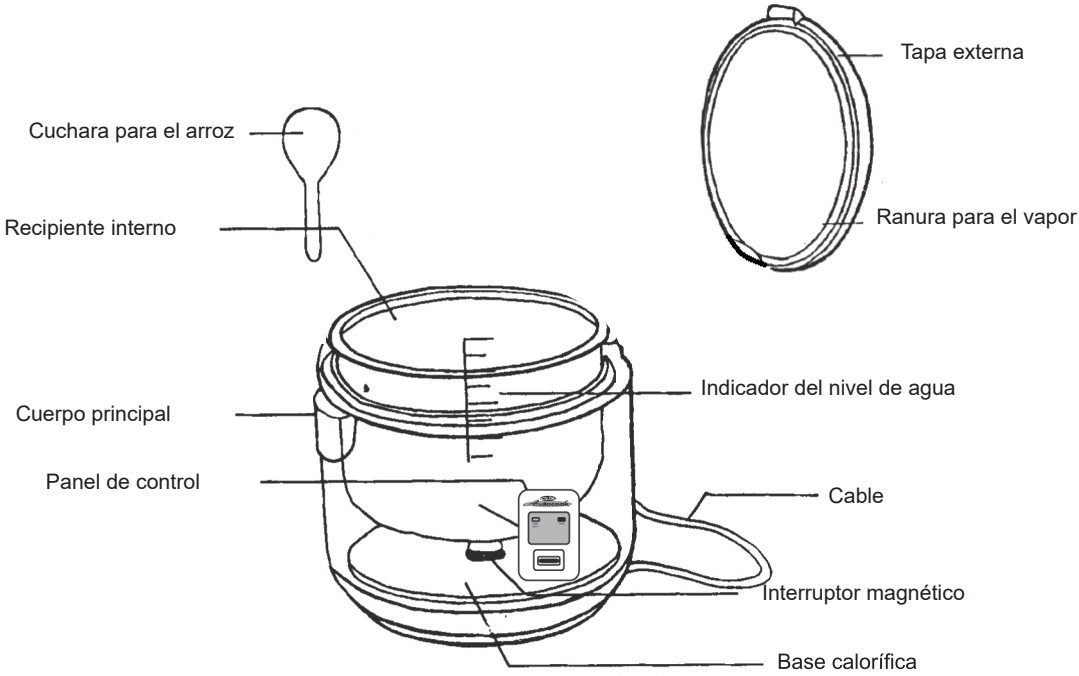
1. Atención: Este aparato genera calor y vapor durante su uso. Tome todas las medidas de seguridad necesarias para evitar el riesgo de quemaduras, incendio u otros daños a personas u objetos.
2. Todos los usuarios del aparato deben leer y entender este manual de instrucciones antes de operar o limpiar la unidad.

3. El cable del aparato debe conectarse en una toma de corriente 220/230V.
4. Conecte el cable primero al cocedor de arroz, y después a la toma de corriente. Para desconectar la unidad de la toma de corriente, desplace el nivel de calentamiento hasta la posición “Mantener caliente” (medio – tibio); y, después desconecte la unidad de la toma de corriente.
5. Cuando use el aparato, asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor de la unidad para la correcta ventilación y circulación de aire. No permita que la unidad toque cortinas, paredes, ropa, trapos u otros materiales inflamables durante el uso de la unidad.
6. No deje la unidad desatendida durante su uso.
7. El aparato genera vapor. No use la unidad destapada o abierta.
8. Si la unidad no funciona de forma correcta durante su uso, inmediatamente desenchufe la unidad de la toma de corriente. No intente usar o reparar la unidad. No use la unidad si el recipiente interno está agrietado o desconchado.
9. **SOLO USO DOMÉSTICO**

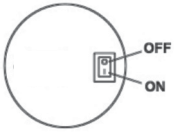
Manual de Instrucciones

Estimado cliente, Por favor, lea cuidadosamente este manual.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES



Por favor, pulse el interruptor “I ‘’ (ON) (encender) antes de cocinar.
Por favor, pulse el interruptor “O” (OFF) (apagar) después de la cocción



ACCESORIOS

Vaso medidor

Cuchara para el arroz

INSTRUCCIONES SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

La unidad tiene un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredos y tropiezos con un cable más largo. Si usa un cable de extensión, tenga en cuenta que el voltaje no debe ser inferior al del aparato. Coloque el cable de extensión de forma adecuada para que no cuelgue de una mesa y se convierta en un peligro potencial para los usuarios y el entorno.

ANTES DE USAR EL COCEDOR DE ARROZ POR PRIMERA VEZ

Limpie la tapa interna, el recipiente de cocción interno, la cuchara y el vaso medidor siguiendo las instrucciones de limpieza y mantenimiento de este manual.

NO SUMERJA LA UNIDAD EN AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO

Funcionamiento del Cocedor de Arroz Eléctrico

1. Limpie el arroz y colóquelo en el interior del cocedor (fig. 1).
   Limpie el arroz en otro recipiente y colóquelo en el interior del cocedor. La proporción de arroz y agua es la siguiente: 1 vaso de arroz por cada vaso y medio de agua. No limpie el arroz directamente en el recipiente de cocción; ésta es una medida para mantener el perfecto estado y el correcto funcionamiento de la unidad.
2. Coloque el recipiente interior en la posición correcta (fig. 2).
   Asegúrese de que no hay materiales u objetos sobre la base de calentamiento de la unidad. Coloque el recipiente interior en la posición correcta. Sujete y gire la parte superior del recipiente interno con las dos manos en el sentido de la agujas del reloj así como en el sentido contrario para asegurar el contacto de la base de calentamiento y el recipiente interno.
3. Cocción del arroz
   Enchufe el cable en la unidad; y, después, enchufe la unidad a la toma de corriente. Pulse el botón de calentamiento de la unidad (botón de la parte inferior) y después el botón de cocción de arroz (botón de la parte superior izquierda). La luz indicadora de cocción se enciende; el cocedor de arroz está en funcionamiento.
4. Función Mantener caliente
   Después de la cocción, la luz del botón de cocción de arroz se apaga; el botón de la parte superior derecha para mantener caliente se ilumina.
5. Cocina al vapor y guisados
   Cuando crea que el tiempo de cocción ha terminado, levante el botón de la parte inferior del panel de controles para detener la cocción.

Fig.2

Asegúrese de que la tapa está bien cerrada antes de usar o transportar la unidad

PROCEDIMIENTO PARA COCER ARROZ

Para su comodidad, el recipiente interno de la unidad tiene líneas de medición. Con el producto, también le proporcionamos un vaso medidor para el agua y el arroz.

1. Mida la cantidad deseada de arroz con el vaso medidor. Tenga en cuenta que 1 vaso de arroz crudo equivale a 2 vasos de arroz cocido.
2. Remoje el arroz con agua tibia para extraer el exceso de salvado y almidón.
3. Coloque el arroz en el recipiente de cocción. No rellene el recipiente de cocción; tenga en cuenta el espacio que ocupará el arroz cocido.
4. Añada la cantidad correcta de agua usando el vaso medidor hasta la medida correspondiente del recipiente. No sobrepase la línea de agua del recipiente.
5. Coloque la unidad en una superficie plana y estable. Coloque el recipiente de cocción en el interior de la unidad. Asegúrese de que el recipiente está en contacto con la base de calentamiento de la unidad, girando suavemente el recipiente de derecha a izquierda y viceversa hasta que el recipiente esté en posición correcta.
6. Cierre la tapa de la unidad y asegúrese la unidad está bien cerrada con el cierre de seguridad. Si la tapa no está cerrada de forma correcta, esto puede afectar la eficiencia de cocción de la unidad.
7. Conecte la unidad a la toma de corriente. No conecte la unidad hasta que no vaya a usar el aparato. Tenga en cuenta que si la unidad está conectada a la toma de corriente, el circuito de calentamiento está en funcionamiento.
8. Pulse el interruptor (parte inferior del panel) y el botón de cocción de arroz. El indicador de cocción se enciende y se inicia el proceso de cocción.
9. Cuando el proceso de cocción ha finalizado, se levantará el interruptor y se oirá un clic. Al mismo tiempo, se apagará el indicador de cocción y se encenderá el indicador para

mantener caliente.

10. Cuando la unidad esté en el modo de mantener caliente, no abra la tapa hasta que hayan transcurrido 10-15 minutos.
    NOTA: esta parte del proceso para conseguir un arroz más suave y sabroso.
11. Para abrir la cubierta de la unidad, pulse suavemente la tapa y ésta se abrirá.
12. La función para mantener caliente la cocción seguirá funcionando hasta que se desconecte la unidad de la toma de corriente.
13. Guarde el arroz sobrante en refrigerador. Para recalentar, coloque el arroz en el recipiente interno de la unidad y ¼ de vaso de agua. Coloque el recipiente en la unidad y pulse el interruptor.

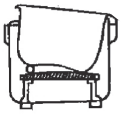
CUADRO DE PROPORCIÓN DE AGUA Y ARROZ

ARROZ CRUDO (blanco)	AGUA EN EL VASO MEDIDOR	ARROZ COCIDO
20 vasos	20-20 1/2 vasos	40 vasos
23 vasos	23-23 1/2 vasos	46 vasos
28 vasos	28-28 1/2 vasos	56 vasos
45 vasos	45-45 1/2 vasos	90 vasos
55 vasos	55-55 1/2 vasos	110 vasos

NOTA: No use un vaso medidor estándar para medir agua y arroz. Siempre use el vaso medidor suministrado. Si pierde el vaso medidor, contacte con su proveedor o el servicio técnico.

IMPORTANTES PUNTOS DE ATENCIÓN

1. Este producto es un aparato eléctrico de clase 1. Para garantizar el funcionamiento seguro de la unidad, asegúrese de que usa una toma de corriente con conexión a tierra. El enchufe de la unidad está diseñado para este tipo de conexiones; no modifique el enchufe de la unidad.
2. Los lados y la base del recipiente no deben golpearse. Siempre deben conservarse limpios y en perfecto estado. Las gotas de agua y el arroz no deben permanecer sobre la base de calentamiento o sobre la superficie del recipiente interno, puesto que puede afectar a la eficiencia y al correcto funcionamiento de la unidad, así como quemar algún componente. Fig. 3.



3. Para limpiar, no sumerja el cocedor de arroz en agua. El recipiente antiadherente debe limpiarse con un paño suave; nunca use un cuchillo para rascar la suciedad.
4. No use el cocedor de arroz para cocinar alimentos ácidos o alcalinos. No coloque la unidad en zonas con aire corrosivo o un alto volumen de humedad. Durante el funcionamiento de la unidad, no coloque el cocedor en zonas/sustancias o cerca de zonas/sustancias inflamables.
5. Después de colocar el recipiente interno de la unidad, conecte el aparato en la toma de corriente. Después de la cocción, antes de extraer el recipiente interno, desenchufe la unidad de la toma de corriente. Esta medida debe tomarse para su seguridad.
6. El aparato dispone de un sistema para evitar el sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento, el fusible se fundirá y se desconectará el suministro de corriente a la unidad de forma automática. Cambie el fusible para poder usar la unidad de nuevo.
7. Aleje la unidad de fuentes directas de calor o de los rayos del sol para prevenir posibles daños. No exponga la unidad al agua o a altos volúmenes de humedad.
8. No cubra u obstruya las ventilaciones de aire y vapor. No toque el vapor caliente que sale de las ranuras de ventilación durante el uso de la unidad.
9. Siempre desconecte la unidad cuando no la esté usando.
10. El cable eléctrico extraíble debe ser extendido al completo antes de ser usado. El fin del cable está marcado con una tira de color. No estire el cable cuando visualice dicha tira de color. Para retraer el cable, estire y suéltelo suavemente permitiendo

que el cable se retraiga.

11. Para evitar dañar la unidad, no use recipientes de cocedores de arroz de otra marca o modelo (este tipo de daños no están cubiertos por la garantía).
12. Mantenga siempre la base externa de la unidad completamente seca. Antes de colocar el recipiente interno dentro de la unidad, asegúrese de que la base del mismo está completamente seca. Si la base está mojada puede agrietar y dañar la unidad.
13. Asegúrese de que no hay objetos en la unidad.
14. No coloque el recipiente interno directamente sobre el fuego de gas o eléctrico.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD

Limpie la Unidad después de cada uso

1. Desenchufe el cocedor de arroz de la toma de corriente cuando no use la unidad y antes de la limpiarla. No sumerja el cuerpo de la unidad en agua o en cualquier otro líquido. Deje enfriar el cocedor de arroz antes de limpiar la unidad.
   Nota: No use la unidad si el recipiente interno o el cuerpo de la unidad están mojados, puesto que puede agrietar y dañar la unidad.
   Mantenga el recipiente de cocción y el cuerpo principal de la unidad limpios, especialmente si ha usado sal o alimentos salados. La sal es muy corrosiva y puede dañar la cobertura antiadherente.
   La cobertura antiadherente puede perder el color al cabo de un tiempo. Es normal y no afectará su salud o el uso del cocedor de arroz.
2. Extraiga suavemente el colector de agua (situado en el lado del cocedor de arroz) estirando hacia abajo. Vacíe el contenedor de agua después de cada uso. Limpie el colector. Asegúrese de que está completamente seco antes de colocarlo en la unidad.
3. Limpie las otras superficies con un paño húmedo.
4. Asegúrese de que la base de calentamiento está limpia y no tiene alimentos o suciedad que puedan interferir en el correcto funcionamiento de la unidad. Limpie los residuos con un paño suave. Seque la base de calentamiento para asegurar el correcto contacto de la base con el recipiente de cocción.
5. No sumerja el cocedor de arroz en agua o en cualquier otro líquido.
6. No use productos abrasivos o estropajos de aluminio agresivos para limpiar el Cocedor de Arroz.
7. NOTA: no limpie la unidad cuando está caliente.
8. Base de calentamiento: limpie suavemente el exterior de la unidad con un paño húmedo o una esponja. **NO SUMERJA EL CUERPO PRINCIPAL EN AGUA O EN OTRO LÍQUIDO.**
9. Recipiente interno: para limpiar el recipiente interno, llene con agua caliente y déjelo reposar. Lave con agua caliente y jabón con una esponja. Seque el recipiente con un paño.
10. Base de calentamiento y termostato: algunos granitos de arroz y otras partículas de alimentos pueden quedarse pegadas en la base de calentamiento. Extraiga estas partículas para cocinar de forma adecuada. Para extraer el arroz cocido pegado, puede usar un papel de lija suave. Asegúrese de extraer todas las partículas para conseguir el contacto correcto entre la base de calentamiento y la base del recipiente interno.
11. No hay partes útiles para el usuario en el interior de la unidad. No intente reparar el aparato puesto que su uso posterior podría resultar peligroso. Contacte con el servicio técnico para cualquier reparación.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: SS-10770
Voltaje / Frecuencia: 220-240V~ 50-60Hz
Potencia: 1900W
Capacidad: 5.6L

Modelo: SS-10780
Voltaje / Frecuencia: 220-240V~ 50-60Hz
Potencia: 2950W
Capacidad: 10L

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or base unit in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
   Unplug before putting on or taking off parts, and allow to cool before cleaning.
5. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any
   manner. Return appliance to the Service Center for examination, repair or adjustment. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Non-recommended accessory may cause hazard.
7. Do not use outdoors.
8. Do not let cord hang over edge of table of counter, or touch hot surfaces.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
10. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot food, water, or other hot liquids.

11. Do not use appliance for other than intended use.
12. Lift and open cover carefully to avoid scalding, and allow water to drip into Rice Cooker.
13. Do not use steel, wood or any metallic scouring pad to clean the electrical pin terminals on the appliance. Metal slivers can reduce electrical spacings and cause a shock hazard.
14. To reduce the risk of electrical shock, cook only in removable container. Do not pour liquid into outer pan.
15. Never allow water or any liquid into the outer pot.
16. Never plug in the power cord without the inner pot inside the cooker.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

20. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
21. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
22. **Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.**
23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ADDITIONAL IMPORTANT SAFEGUARDS

1. CAUTION: This appliance generates heat and escaping steam during use. Proper precautions must be taken to prevent the risk of burns, fire or other damage to persons or property.
2. All users of this appliance must read and understand this Owner's Manual before operating or cleaning this appliance.
3. The cord to this appliance should be plugged into a 220/230V AC electrical outlet only.
4. Always attach plug to the Rice Cooker first, then plug into the wall outlet. To disconnect, move the Warm/ Cook lever to the Warm position (Mantener Caliente), then remove the plug from wall outlet.
5. When using this appliance, provide adequate air space above and on all sides for air

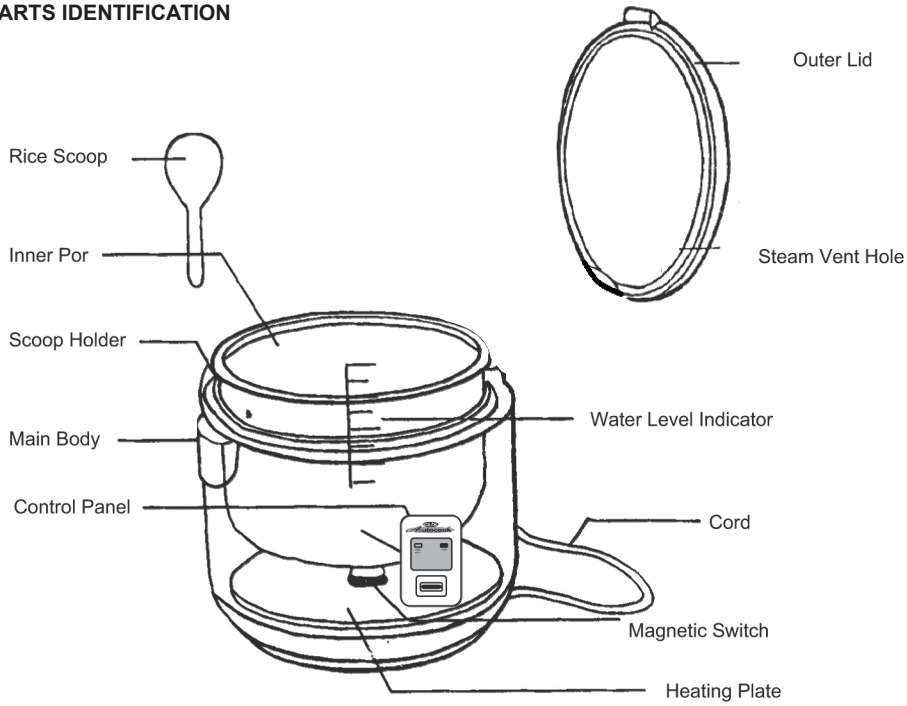
circulation. Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dish towels or other flammable materials during use.

6. Do not leave this appliance unattended during use.
7. This appliance generates steam. Do not operate uncovered.
8. If this appliance begins to malfunction during use immediately unplug the cord. Do not use or attempt to repair the malfunctioning appliance! Do not use the Inner Pot if cracked or chipped.
9. **THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**

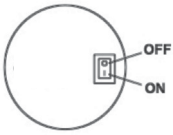
Instructions for use

Dear Customer, Please read this instruction manual carefully.

PARTS IDENTIFICATION



Please press the switch “I’’ (on) before cooking.
Please press the switch “O” (off) after finished cooking.



ACCESSORIES

Measuring Cup

Rice Scoop

SHORT CORD INSTRUCTIONS

A short cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. If an extension cord is necessary, it must be rated no less than the electrical rating of this appliances. Please take care to arrange the extension cord so that it will not drape over a counter or tabletop and become a potential hazard.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

I. Clean the detachable Inner Lid, Inner Pot, Rice Scoop and Measuring Cup following the User Maintenance Instructions

DO NOT IMMERSE THE HEATING BODY OF THE RICE COOKER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID!

II. How to operate the cooker

1. Wash the rice and put it into the Cooker: Wash the rice in another container and put it into the cooker after washing. Generally, with one cup of rice, one & a half cups of water to be added. Do not wash rice directly in the aluminum cooker, so as to prevent the deformation of cooker bottom by collision, affecting the normal operation. As per Fig.1.

2. Place the aluminum cooker correctly in position: Make sure there is no foreign matters sticking to heating element and cooker bottom, then put the aluminum cooker into the outer shell.
   At the same time, turn the aluminum cooker in clockwise and counter clockwise direction several times to ensure close contact between the inner pot bottom and heating element. As per Fig.2.

Fig.2

3. Rice cooking: Insert the plug in the cooker, plug in the electric outlet, press the 'rice cooking', then press 'heating', when the rice cooker indicating light turns on, the rice cooker is in the cooking process.
4. Function of heat preservation: After' rice cooking' indicating light turns off, the heat preservation indicating light turns on. Make sure the lid is locked properly before carrying or cooking
5. Steaming or stewing food: When the food is steamed or stewed to the required time, please pull up this ' heating' button, stop heating.

RICE COOKING PROCEDURE:

For your convenience, the inner cooking part features water measurement lines inside. We have also provided a handy cup to measure rice and water.

1. Measure the desired amount of rice using the measuring cup supplied with the rice cooker. One cup of raw rice will produce approximately 2 cups of cooked rice.
2. Rinse the rice with warm water to remove excess bran and starch .
   NOTE: Many rice suppliers suggest that you should not rinse the rice as a vitamin loss may occur.
3. Put rice into the cooking pot. To achieve evenly the cooked rice, raw rice should be levelled off in cooking pot.
4. Add correct amount of water by using either measuring cup or by adding water to the appropriate line in the pot. Never add water higher than the top water line.
5. Set the unit on a stable surface. Place cooking pot into the rice cooker. Make sure that the pot has direct contact with the heating plate by turning it slightly from right to left until the pot is properly positioned.
6. Close the lid and press down until the latch snaps shut. If lid is not closed properly, cooking efficiency might be affected.
7. Plug AC cord into wall outlet. Do not plug cord in until ready to cook. Any time this cooker is plugged in and the switch is not immediately set for cooking, the warming circuit is operating.
8. Press the switch. The rice cooking light will turn on indicating the rice is starting to cook.
9. When the cooking is finished, the switch button will pop up and a click will be heard. At the same time, the cook light will be off and the warm light will be on.
10. When cooking is under keep warm setting, keep the lid closed for about 10-15 minutes.
    NOTE: This is an important process to cook fluffy and tasty rice.
11. To open the lid, slimly push the lid release button.
12. The keep warm cycle will continue to operate automatically until the A/C cord is removed from the wall outlet.
13. Keep left over rice in the refrigerator. To reheat, put rice and 1 /4 cup of water into inner pot. Place pot into the cooker, and press the switch.

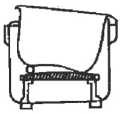
RICE/WATER MEASUREMENT CHART

RAW RICE (WHITE)	WATER WITH MEASURING CUP PROVIDED	APPROX. COOKED RICE YEILD
20 Cups	20-20 1/2 Cups	40 cups
23 Cups	23-23 1/2 Cups	46 cups
28 Cups	28-28 1/2 Cups	56 cups
45 Cups	45-45 1/2 Cups	90 cups
55 Cups	55-55 1/2 Cups	110 cups

NOTE: Please do not use a standard cup for measuring rice or water. Always use the Measuring Cup that come with your Rice Cooker. If the cup provided is lost or damaged, please contact our customer service representatives for replacement.

POINTS FOR ATTENTION

1. This product is a Class-1 electric appliance. In order to guarantee safety operation, it is required the AC mains to be earthed well. The power plug is a special plug, any alteration of the plug is not allowed.
2. Bottom and edge of the aluminum cooker and heating element cannot be hit by force, it should be kept clean. The water drop or rice cannot remain on the surface of the inner pot bottom or heat element, which affects efficiency, may even burn out the parts. As per Fig.3.



3. Do not wash the cooker shell or put it into the water tank.
   The non-stick inner pot, can be wiped with soft cloth and never clean it with a slice knife.
4. Do not use the rice cooker to cook any acid food or alkaline food any time. Do not put the cooker in places with corrosive air or high moisture. When in operation, never put the cooker in or near the flammable places/ substances.
5. After placing the inner pot, the power plug can be inserted to outlet. Before taking out the aluminium cooker, the power plug should be pulled out. In this way, more safety can be achieved.
6. A cover-heating fuse is installed in this rice cooker. In case of any over heating, the fuse will blow and the power will be automatically cut. Replace the fuse and the cooker can be used again.
7. Keep cooker away from direct sources of heat or sunlight to prevent possible damage. Do not expose to water or high humidity.
8. Do not cover or obstruct the steam vent. Do not touch hot steam from the steam vent while cooker in use.
9. Always keep the rice cooker unplugged when not in use.
10. The retractrable electric cord needs to be pulled to its full extension prior to use. Stop pulling when a coloured banned comes into. To retract the cord into the appliance, pull the cord and release slowly.
11. To avoid damage to the cooker, do not use the cooking pot from any other brand or model of rice cooker (as this type of damage is not covered under the warranty).
12. Always keep the outside and bottom of the inner pot completely dry before placing into the cooker as a wet pot might cause a crack and damage the unit.
13. Make sure that there are no foreign objects in the cooker.
14. Never place the inner pot directly on gas or electric burners.

USER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

This appliance should be cleaned after every use.

1. Unplug the Automatic Rice Cooker from the outlet when not in use or before cleaning. Never immerse Heating Body in Water or any other liquid! Allow the Automatic Rice

Cooker to cool completely before cleaning.
Note: If the cooking part is still wet on the outside, a crack may occur as the cooker heats up and it might damage the cooker.
Keep the cooking part extremely clean especially if the salt orsalty ingredients have been used. Salt is very corrosive and will damage the non-stick coating.
The non-stick coating will discolor after a period of use. This is normal and will not effect your health or the use of the cooker.

2. Gently remove the water collector (fitted onto the side of the rice cooker)by pulling downwards. Discard the water after each use. Clean and replace the collector.
3. Clean other surfaces with a damp cloth.
4. Make sure the heating plate is clean and free of food or other articles that could interfere with the proper functioning of the rice cooker.Residue could be removed by gently scrubbing the heating plate with a piece of wool,then wipe and dry the heating plate to ensure good contact with the cooking pan.
5. Do not immerse the rice cooker in water or any liquid.
6. **NOTE:** Never clean the cooker when it is still hot.
7. Do not use abrasive cleaners or scouring pads or steel wool to clean the Automatic Rice Cooker.
8. Heating Body: Lightly wipe the exterior with a damp cloth or sponge. DO NOT IMMERSE HEATING BODY INTO WATER OR ANY OTHER LIQUID.
9. Inner Pot: Fill with hot water and leave for a while and then Wash in hot, soapy water with a sponge and dry thoroughly with a cloth.
10. Heating Plate, Thermostat: Grains of rice or other Foreign Matters may stick to the heating plate. These must be removed to prevent inadequate cooking. To remove cooked rice, smooth sand paper can be used. Smooth out and polish the spot for good contact between the heating plate and the bottom of the Inner Pot.
11. There are no user serviceable parts inside this appliance. Do not attempt to repair this appliance yourself as you could render it dangerous to use. Return it to the Service Center for repairs.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model: SS-10770
Voltage / Frequency: 220-240V~ 50-60Hz
Power: 1900W
Capacity: 5.6L

Model: SS-10780
Voltage / Frequency: 220-240V~ 50-60Hz
Power: 2950W
Capacity: 10L

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Quand vous utilisez des appareils électriques, vous devez prendre quelques précautions de sécurité, et aussi les suivantes:

1. Lisez toutes les instructions.
2. Pour éviter toute décharge électrique, ne submergez pas le câble, la fiche ou la base de l'unité dans l'eau ou dans un autre liquide.
3. Supervisez attentivement l'unité, quand vous l'utilisez près d'enfants.
4. Débranchez l'unité de la prise de courant quand vous n'utilisez pas l'unité ou avant de la nettoyer. Débranchez l'unité de la prise de courant avant d'ajouter ou extraire des parties ou des accessoires. Avant de nettoyer l'unité, laissez refroidir.
5. N'utilisez pas l'unité si le câble ou la fiche sont endommagés, si l'unité ne fonctionne pas de manière correcte ou si elle a été endommagée. Consultez le service technique pour effectuer les essais, changements ou ajustages nécessaires. Si le cable electrique est endommage, il doit etre substitue par le fabricant, son agent ou services par personnes qualifiees dans le but d´eviter tous dangers.
6. Utilisez seulement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation des pièces de rechange et accessoires non recommandés par le fabricant peut mettre en risque le fonctionnement correct de l'unité.
7. N'utilisez pas l'unité à l'extérieur.

8. Ne laissez pas que le câble accroche au-dessus du bord d'une table, ou il touche des surfaces chaudes.
9. Ne placez pas l'unité sur ou près du feu électrique ou de gaz de la cuisine ou d'un four chaud.
10. Prenez toutes les mesures de précaution nécessaires quand vous déplacez l'unité si elle contient des aliments chauds, de l'eau ou d'autres liquides chauds.
11. Seulement utilisez l'unité pour le but pour lequel elle a été conçue.
12. Quand vous aurez terminé la cuisson, ouvrez l'unité avec des soins pour éviter des brûlures. Quand vous ouvrez l'unité, permettez que l'eau égoutte dans le cuiseur à riz.
13. N'utilisez pas des outils d'acier ou bois, ou éponges métalliques pour nettoyer les terminaux électriques de l'unité. Les copeaux métalliques peuvent réduire celui espacé électrique et provoquer une décharge électrique.
14. Pour réduire le risque de décharge électrique, cuisinez seulement dans le récipient interne extractible. Ne versez pas aucun liquide dans le récipient non extractible.
15. Ne permettez pas qu'aucun liquide ou de l'eau ne tombe pas dans le récipient non extractible du corps principal de l'unité.
16. Ne branchez pas l'unité sans le récipient de cuisson interne dans l'unité.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou pas d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont eu une surveillance adéquate ou

des instructions pour utiliser l'appareil par une personne responsable.

18. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne sont pas jouer avec l'appareil.
19. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqué. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
20. Toujours débrancher l'appareil du réseau si elle est laissée sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
21. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
22. **Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, comptoir ou un autre dispositif qui peut automatiquement mettre en marche parce que si l'appareil est couvert ou mal positionné il ya un danger d'incendie.**
23. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes qualifiées de manière similaire afin d'éviter tout risque.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES ADDITIONNELS

1. Attention: Cet appareil produit de la chaleur et du vapeur pendant son utilisation. Prenez

toutes les mesures de sécurité nécessaires pour éviter le risque de brûlures, d'incendie ou autres dommages à personnes ou à objets.

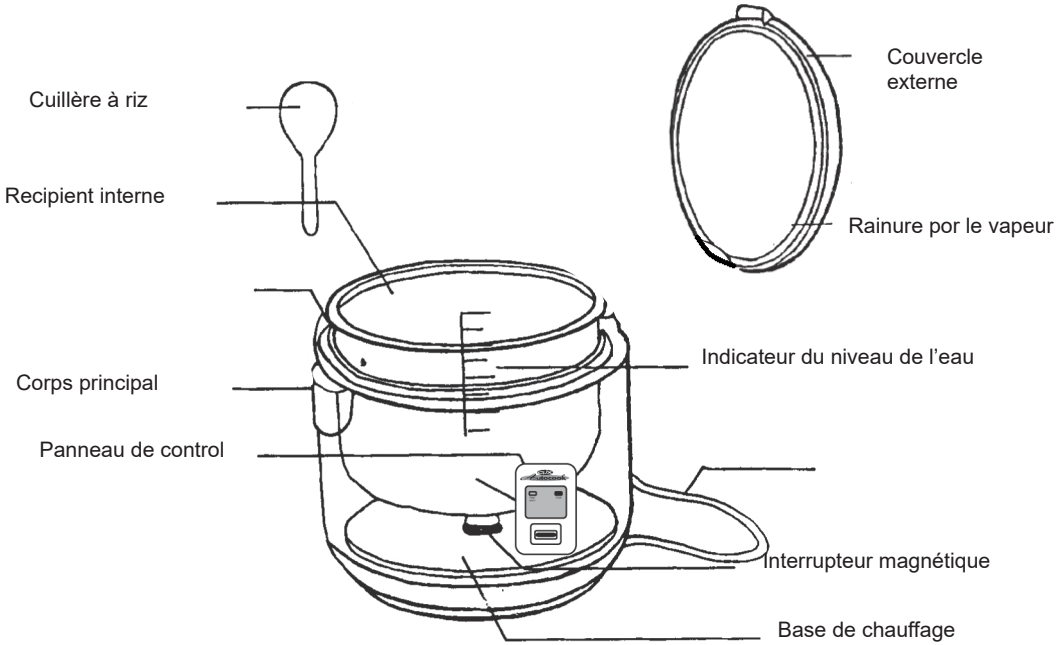
2. Tous les utilisateurs de l'appareil doivent lire et comprendre ce mode d'emploi avant d'utiliser ou nettoyer l'unité.
3. Le câble de l'appareil doit être relié dans une prise de courant 220/230V.
4. D'abord, reliez le câble au cuiseur à riz, et ensuite à la prise de courant. Pour débranchez l'unité de la prise de courant, déplacez le niveau de chauffage jusqu'à la position "Mantener Caliente" (moyen - tiède) ; et, débranchez ensuite l'unité de la prise de courant.
5. Quand vous utilisez l'appareil, assurez-vous qu'il y a espace suffisant autour de l'unité pour la correcte ventilation et circulation d'air. Ne permettez pas que l'unité touche des rideaux, parois, vêtement, chiffons ou autres matériaux inflammables pendant l'utilisation de l'unité.
6. Ne laissez pas l'unité inaperçue pendant son utilisation.
7. L'appareil produit de la vapeur. N'utilisez pas l'unité découverte ou ouverte.
8. Si l'unité ne fonctionne pas de manière correcte pendant son utilisation, débranchez immédiatement l'unité de la prise de courant. N'essayez pas d'utiliser ou de réparer l'unité. N'utilisez pas l'unité si le récipient interne est crevassé.

9. **SEULEMENT USAGE DOMESTIQUE**

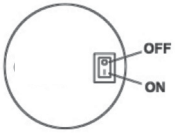
Mode d’emploi

Chère cliente, Veuillez lire attentivement ce mode d’emploi.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES



Se il vous plaît appuyez sur le bouton “I’ (on) (Marche) avant la cuisson.
Se il vous plaît appuyez sur le bouton “O” (off) (Arrêt) après la cuisson.



ACCESSOIRES

Verre mesureur

Cullière à riz

INSTRUCTIONS SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

L'unité a un court câble d'alimentation pour réduire le risque d'achoppements ou glissements avec un câble plus long. Si vous utilisez un câble d'extension, tenez compte que le voltage ne doit pas être inférieur à celui de l'appareil. Placez le câble d'extension de manière adéquate pour qu'il n'accroche pas d'une table et il soit un danger potentiel pour les utilisateurs.

AVANT D'UTILISER LE CUISEUR À RIZ POUR LA PREMIÈRE FOIS

Nettoyez la couverture interne, le récipient de cuisson interne, la cuillère et le verre mesureur en suivant les instructions de nettoyage et entretien de ce mode d'emploi.

NE SUBMERGEZ PAS L'UNITÉ DANS L'EAU OU DANS UN AUTRE LIQUIDE

Fonctionnement du Cuiseur à Riz Electrique

1. Nettoyez le riz et placez-le à l'intérieur du cuiseur (fig. 1).
   Nettoyez le riz dans un autre récipient et placez-le à l'intérieur du cuiseur. La proportion de riz et d'eau est la suivante: 1 verre de riz par chaque verre d'eau. Ne nettoyez pas le riz directement dans le récipient de cuisson ; celle-ci est une mesure pour maintenir le parfait état et le fonctionnement correct de l'unité.

Fig.2

Assures-vous que la couverture est bien fermée avant d'utiliser ou transporter l'unité

2. Placez le récipient intérieur dans la position correcte (fig. 2). Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériels ou d'objets sur la base de chauffage de l'unité. Placez le récipient intérieur dans la position correcte. Tenez et tournez la partie supérieure du récipient interne avec les deux mains dans le sens des aiguilles de l'horloge ainsi que dans le sens contraire pour assurer le contact de la base de chauffage et le récipient interne.
3. Cuisson du riz
   Reliez le câble dans l'unité ; et, ensuite, reliez l'unité à la prise de courant. Appuyez sur la touche de chauffage de l'unité (touche de la partie inférieure) et ensuite la touche de cuisson du riz (touche de la partie supérieure gauche). La lumière indicatrice de cuisson est allumée ; le cuiseur du riz est en fonctionnement.
4. Fonction de maintenir chaude
   Après la cuisson, la lumière de la touche de cuisson du riz est éteinte ; la touche de la partie supérieure droite pour maintenir chaude est illuminé.
5. Cuisine au vapeur et ragoûts
   Quand vous croyez que le temps de cuisson a terminé, lève la touche de la partie inférieure du panneau de contrôles pour arrêter la cuisson.

PROCESSUS POUR CUIRE RIZ

Pour votre confort, le récipient interne de l'unité a des lignes de mesure. Avec le produit, aussi nous vous fournissons un verre mesureur pour l'eau et le riz.

1. Mesurez la quantité souhaitée de riz avec le verre mesureur. Tenez compte que 1 verre de riz cru équivaut à 2 verres de riz cuit.
2. Trempez le riz avec de l'eau tiède pour extraire l'excès de son et amidon.
3. Placez le riz dans le récipient de cuisson. Ne remplissez pas le récipient de cuisson; tenez compte de l'espace qui occupera le riz cuit.
4. Ajoutez la quantité correcte d'eau en utilisant le verre mesureur jusqu'à la mesure correspondante du récipient. Ne dépassez pas la ligne d'eau du récipient.
5. Placez l'unité dans une surface plate et stable. Placez le récipient de cuisson dans l'unité. Assurez-vous que le récipient est en contact avec la base de chauffage de l'unité, en tournant doucement le récipient de droite à gauche et vice versa jusqu'à le récipient soit en position correcte.
6. Fermeture la couverture de l'unité et assurez-vous que l'unité est bien fermée avec la fermeture de sécurité. Si la couverture n'est pas fermée de manière correcte, ceci peut affecter l'efficience de cuisson de l'unité.
7. Reliez l'unité à la prise de courant. Ne reliez pas l'unité si vous n'utilisez pas l'appareil. Tenez compte que si l'unité est reliée à la prise de courant, le circuit de chauffage est en fonctionnement.
8. Poussez l'interrupteur (partie inférieure du panneau) et la touche de cuisson de riz. L'indicateur de cuisson est allumé et on initie le processus de cuisson.
9. Quand le processus de cuisson a fini, l'interrupteur se lèvera et on entendra un clic. Au même temps, on éteindra l'indicateur de cuisson et on allumera l'indicateur pour maintenir chaude.
10. Quand l'unité sera dans le mode de maintenir chaude, attendez 10-15 minutes avant d'ouvrir la couverture.

NOTE: cette partie du processus est importante pour obtenir un riz plus lisse et savoureux.

11. Pour ouvrir la couverture de l'unité, appuyez doucement sur la couverture et celle-ci sera ouverte.
12. La fonction pour maintenir chaude la cuisson continuera à fonctionner si on ne débranche pas l'unité de la prise de courant.
13. Gardez le riz de surplus en réfrigérateur. Pour réchauffer, placez le riz dans le récipient interne l'unité et ¼ de verre d'eau. Placez le récipient dans l'unité et appuyez sur l'interrupteur.

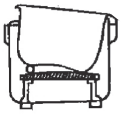
TABLEAU DE PROPORTION D'EAU ET RIZ

RIZ CRU (blanc)	EAU DANS LE VERRE MESUREUR	RIZ CUIT
20 verres	20-20 1/2 verres	40 verres
23 verres	23-23 1/2 verres	46 verres
28 verres	28-28 1/2 verres	56 verres
45 verres	45-45 1/2 verres	90 verres
55 verres	55-55 1/2 verres	110 verres

NOTE: N'utilisez pas un verre mesureur standard pour mesurer de l'eau et du riz. Utilisez toujours le verre mesureur fourni. Si vous perdez le verre mesureur, contactez avec votre fournisseur ou le service technique.

IMPORTANTES POINTS D'ATTENTION

1. Ce produit est un appareil électrique de classe 1. Pour garantir le fonctionnement sûr de l'unité, assurez-vous que vous utilisez une prise de courant avec connexion à terre. La fiche de l'unité est conçue pour ce type de connexions ; ne modifiez pas la fiche de l'unité.
2. Les côtés et la base du récipient ne doivent pas être frappés. Ils doivent toujours être conservés propres et en état parfait. Les baisses d'eau et le riz ne doivent pas rester sur base de chauffage ou sur la surface du récipient interne, puisqu'il peut affecter l'efficience et le fonctionnement correct de l'unité, ainsi que brûler un certain composant. Fig. 3.



3. Pour nettoyer, ne submergez pas le cuiseur à riz dans l'eau. Le récipient doit être nettoyé avec un chiffon doux ; n'utilisez jamais un couteau pour gratter la saleté.
4. N'utilisez pas le cuiseur à riz pour cuisiner des aliments acides ou alcalins. Ne placez pas l'unité dans des zones avec air corrosif ou un haut volume d'humidité. Pendant le fonctionnement de l'unité, ne placez pas le cuiseur dans des zones/substances ou près de zones/substances inflammables.
5. Après avoir placé le récipient interne de l'unité, reliez l'appareil dans la prise de courant. Après la cuisson, avant d'extraire le récipient interne, débranchez l'unité de la prise de courant. Cette mesure doit être prise pour votre sécurité.
6. L'appareil dispose d'un système pour éviter le surchauffage. En cas de surchauffage, le fusible sera fondu et on déconnectera la fourniture de courant à l'unité de manière automatique. Changez le fusible pour pouvoir utiliser l'unité à nouveau.
7. Éloignez l'unité de sources directes de chaleur ou des rayons du soleil pour prévoir de possibles dommages. N'exposez pas l'unité à l'eau ou aux hauts volumes d'humidité.
8. Ne couvrez pas ou obstruez les ventilations d'air et vapeur. Ne touchez pas la vapeur chaude des cannelures de ventilation pendant l'utilisation de l'unité.
9. Débranchez toujours l'unité quand vous ne l'utilisera pas.
10. Le câble électrique extractible doit être étendu à au complet avant d'être utilisé. La fin du câble est marquée avec une bande de couleur. N'étirez pas le câble quand vous voyez cette bande de couleur. Pour rétracter le câble, étirez et laissez doucement en permettant que le câble se rétracte.

11. Pour éviter d'endommager l'unité, n'utilisez pas des récipients de cuiseurs à riz d'une autre marque ou les modèle (ce type de dommages ne sont pas couvert par la garantie).
12. Maintenez toujours la base externe de l'unité complètement sèche. Avant de placer le récipient interne dans l'unité, assurez-vous que la base de l'unité est complètement sèche. Si la base est mouillée, on peut crevasser et endommager l'unité.
13. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets dans l'unité.
14. Ne placez pas le récipient interne directement sur le feu de gaz ou électrique.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE L'UNITÉ

Nettoyez l'unité après chaque usage

1. Débranchez le cuiseur à riz de la prise de courant quand vous n'utilisez pas l'unité et avant de la nettoyer. Ne submergez pas le corps de l'unité dans l'eau ou dans un autre liquide. Laissez refroidir le cuiseur à riz avant de nettoyer l'unité.
   Note : N'utilisez pas l'unité si le récipient interne ou le corps de l'unité sont mouillés, puisque on peut crevasser et endommager l'unité. Maintenez le récipient de cuisson et le corps principal de l'unité propres, si vous avez utilisé du sel ou des aliments salés. Le sel est très corrosif et on peut endommager la couverture de l'unité. La couverture peut perdre la couleur mais il est normal et il n'affectera pas votre santé ou l'utilisation du cuiseur à riz.
3. Extrayez doucement le collecteur d'eau (situé sur le côté du cuiseur à riz) en étirant vers le bas. Videz le container d'eau après chaque utilisation. Nettoyez le collecteur. Assurez-vous que le collecteur est complètement sec avant de le placer dans l'unité.
4. Nettoyez les autres surfaces avec un chiffon humide.
5. Assurez-vous que la base de chauffage est propre et n'a pas d'aliments ou de saleté qu'ils peuvent interférer dans le fonctionnement correct de l'unité. Nettoyez les résidus avec un chiffon lisse. Séchez la base de chauffage pour assurer le contact correct de la base avec le récipient de cuisson.
6. Ne submergez pas le cuiseur à riz dans l'eau ou dans un autre liquide.
7. **NOTE:** ne nettoyez pas l'unité quand elle est chaude.
8. N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'éponges d'aluminium agressives pour nettoyer le Cuiseur à Riz Electronique.
9. Base de chauffage: nettoyez doucement l'extérieur de l'unité avec un chiffon humide ou une éponge. NE SUBMERGEZ PAS LE CORPS PRINCIPAL DANS L'EAU OU DANS UN AUTRE LIQUIDE.
10. Récipient interne : pour nettoyer le récipient interne, remplissez avec eau chaude et laissez reposer. Nettoyez avec eau chaude et savon avec une éponge. Séchez le récipient avec un chiffon.
11. Base de chauffage et thermostat: quelques grains de riz et d'autres particules d'aliments peuvent rester sur la base de chauffage. Extrayez ces particules pour cuisiner de manière adéquate. Pour extraire le riz cuit collé, vous pouvez utiliser un rôle de papier sablé doux. Assurez-vous d'extraire toutes les particules pour obtenir le contact correct entre la base de chauffage et la base du récipient interne.
12. Il n'y a pas de parties utiles pour l'utilisateur dans l'unité. N'essayez pas de réparer l'appareil puisque son utilisation postérieure pourrait être dangereuse. Contactez avec le service technique pour toute réparation.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle: SS-10770
Tension / fréquence: 220-240V~ 50-60Hz
Puissance: 1900W
Capacité: 5.6L

Modèle: SS-10780
Tension / fréquence: 220-240V~ 50-60Hz
Puissance: 2950W
Capacité: 10L

PRECAUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURIDADE

Quando use aparatos elétricos, deve tomar algumas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções.
2. Para evitar qualquer descarga elétrica, não submirja o cabo, a tomada ou a base da unidade em água ou qualquer outro líquido.
3. Supervisione atenciosamente a unidade, quando a use perto de crianças.
4. Desligue a unidade da tomada de corrente elétrica quando não use a unidade ou antes de limpá-la. Desligue a unidade da tomada de corrente elétrica antes de acrescentar ou extrair partes ou acessórios. Antes de limpar a unidade, deixe esfriar.
5. Não use a unidade se tem o cabo ou a tomada danados, se a unidade não funciona de forma correta ou se foi danada de qualquer forma. Consulte com o serviço técnico para efetuar as provas, mudanças ou ajustes necessários. Se o cabo estiver danificado, para evitar perigos, enviar o aparelho para o provedor para fazer as alterações ou enviá-lo para um centro de serviço autorizado.
6. Use só as substituições, peças e acessórios recomendados pelo fabricante. O uso de substituições, peças e acessórios não recomendados pelo fabricante pode colocar em risco o correto funcionamento da unidade.
7. Não use a unidade no exterior.
8. Não deixe que o cabo pendure acima da borda

de uma mesa, ou toque superfícies quentes.

9. Não coloque a unidade sobre ou cerca do fogo elétrico ou de gás da cozinha ou de um forno quente.
10. Tome todas as medidas de precaução necessárias quando desloque a unidade se contém comida quente, água ou outros líquidos quentes.
11. Só use a unidade para a finalidade para a que foi desenhada.
12. Quando tenha terminado a cocção, abra a unidade com cuidado para evitar queimaduras. Quando abra a unidade, permita que a água goteje na máquina de fazer arroz.
13. Não use ferramentas de aço ou madeira, ou esfregões metálicos para limpar os terminais elétricos da unidade. As lascas metálicas podem reduzir o espaçado elétrico e provocar uma descarga elétrica.
14. Para reduzir o risco de descarga elétrica, cozinhe só no recipiente interno extraível. Não verte nenhum líquido no recipiente não extraível.
15. Não permita que nenhum líquido ou água caia no recipiente não extraível do corpo principal da unidade.
16. Não conecte a unidade sem o recipiente de cocção interno dentro da unidade..
17. Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com características físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidos ou nenhuma experiência ou conhecimento, a menos que eles tiveram uma adequada supervisão ou instruções para utilizar o aparelho por uma pessoa responsável.

18. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que eles não estão brincando com o dispositivo.
19. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.
20. Sempre desligue o aparelho da corrente, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou de limpeza.
21. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças.
22. **Não usar este dispositivo com um dispositivo programador, contador ou outro que pode colocar a unidade automaticamente porque se o aparelho é coberto ou mal posicionados há um perigo de incêndio.**
23. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas para evitar um perigo.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES ADICIONAIS

1. Atenção: Este aparelho gera calor e vapor durante seu uso. Tome todas as medidas de segurança necessárias para evitar o risco de queimaduras, incêndio ou outros danos a

pessoas ou objetos.

2 Todos os usuários do aparelho devem ler e entender este manual de instruções antes de operar ou limpar a unidade.

3. O cabo do aparelho deve conectar-se em uma tomada de corrente elétrica 220/230V.

4. Conecte o cabo primeiro à máquina de fazer arroz, e depois à tomada de corrente elétrica. Para desligar a unidade da tomada de corrente elétrica, desloque o nível de aquecimento até a posição “Mantener Caliente” (meio – tíbio); e, depois desligue a unidade da tomada de corrente elétrica.

5. Quando use o aparelho, assegure-se que há espaço suficiente ao redor da unidade para a correta ventilação e circulação de ar. Não permita que a unidade toque cortinas, paredes, roupa, trapos ou outros materiais inflamáveis durante o uso da unidade.

6. Não deixe a unidade desatendida durante seu uso.

7. O aparelho gera vapor. Não use a unidade destapada ou aberta.

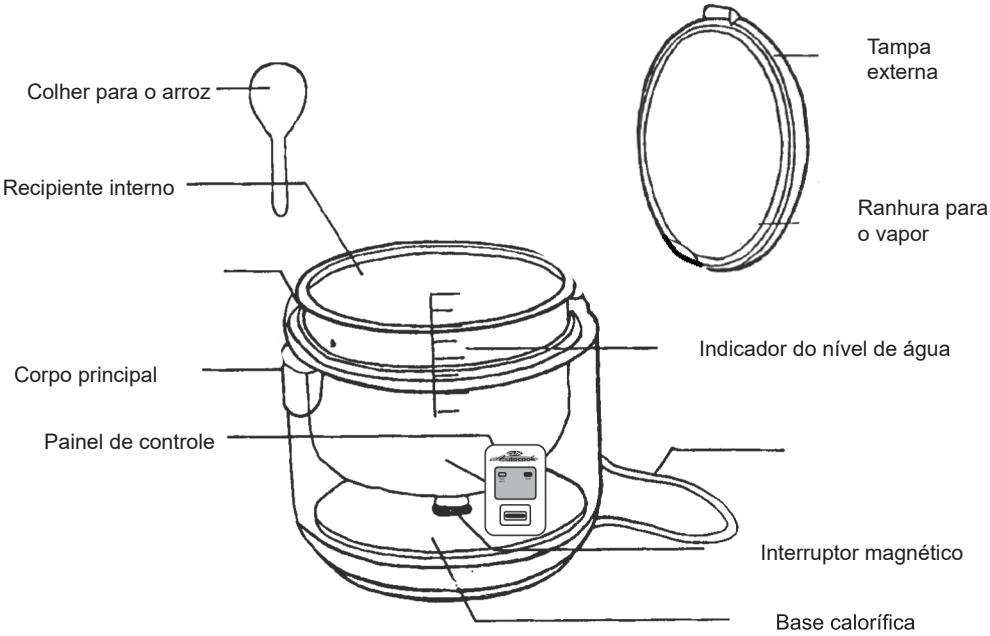
8. Se a unidade não funciona de forma correta durante seu uso, desligue imediatamente a unidade de da tomada de corrente elétrica. Não tente usar ou reparar a unidade. Não use a unidade se o recipiente interno está gretado.

9. **SÓ USO DOMÉSTICO**

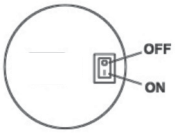
Manual de instruçoes

Estimado Cliente, Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para consulta.

IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES



POR FAVOR, pressione o interruptor “I ‘’ (ON) (Ligar) antes de cozinhar.
POR FAVOR, pressione o interruptor “O” (OFF) (Desligar) após o cozimento



ACESSÓRIOS

Copo medidor

Colher para o arroz

INSTRUÇÕES SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO

A unidade tem um cabo de alimentação curto para reduzir o risco de enredos e tropeços com mais um cabo longo. Se usa um cabo de extensão, leve em conta que a voltagem do cabo não deve ser inferior à voltagem do aparelho. Coloque o cabo de extensão de forma adequada para que não pendure de uma mesa e se transforme em um perigo potencial para os usuários e o ambiente.

ANTES DE USAR A MÁQUINA DE FAZER ARROZ POR PRIMEIRA VEZ

Limpe a tampa interna, o recipiente de cocção interno, a colher e o copo medidor seguindo as instruções de limpeza e manutenção deste manual.

NÃO SUBMIRJA A UNIDADE EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO

Funcionamento da Máquina de fazer arroz Elétrica

1. Limpe o arroz e coloque no interior da máquina de fazer arroz(fig. 1).
   Limpe o arroz em outro recipiente e coloque no interior da máquina de fazer arroz. A proporção de arroz e água é a seguinte: 1 copo de arroz por cada copo e meio de água. Não limpe o arroz diretamente no recipiente de cocção; esta é uma medida para manter o perfeito estado e o correto funcionamento da unidade.

Fig.2

Assegure-se que a tampa está bem fechada antes de usar ou transportar a unidade

2. Coloque o recipiente interior na posição correta (fig. 2).
   Assegure-se que não há materiais ou objetos sobre a base de aquecimento da unidade. Coloque o recipiente interior na posição correta. Sujeite e gire a parte superior do recipiente interno com as duas mãos no sentido da agulhas do relógio assim como no sentido contrário para assegurar o contato da base de aquecimento e o recipiente interno.
3. Cozimento do arroz
   Conecte o cabo na unidade; e, depois, conecte a unidade à tomada de corrente elétrica. Pulse o botão de aquecimento da unidade (botão da parte inferior) e depois o botão de cozimento de arroz (botão da parte superior esquerda). A luz indicadora de cozimento se acende; a máquina de fazer arroz está em funcionamento.
4. Função Manter quente
   Depois da cocção, a luz do botão de cocção de arroz se apaga; o botão da parte superior direita para manter quente se ilumina.
5 Cozinha ao vapor e guisados
   Quando cria que o tempo de cocção terminou, levante o botão da parte inferior do painel de controles para deter a cocção.

PROCEDIMENTO PARA COZINHAR ARROZ

Para sua comodidade, o recipiente interno da unidade tem linhas de medição. Com o produto, também lhe proporcionamos um copo medidor para a água e o arroz.

1. Mede a quantidade desejada de arroz com o copo medidor. Leve em conta que 1 copo de arroz cru equivale a 2 copos de arroz cozido.
2. Remolhe o arroz com água tíbia para extrair o excesso de farelo dos cereais e amido.
3. Coloque o arroz no recipiente de cocção. Não recheie o recipiente de cocção; leve em conta o espaço que ocupará o arroz cozido.
4. Acrescente a quantidade correta de água usando o copo medidor até a medida correspondente do recipiente. Não ultrapasse a linha de água do recipiente.
5. Coloque a unidade em uma superfície plana e estável. Coloque o recipiente de cocção no interior da unidade. Assegure-se que o recipiente está em contato com a base de aquecimento da unidade, girando suavemente o recipiente de direita à esquerda e vice-versa até que o recipiente esteja em posição correta.
6. Feche a tampa da unidade e assegure-se que a unidade está bem fechada com o fechamento de segurança. Se a tampa não está fechada de forma correta, isto pode afetar a eficiência de cocção da unidade.
7. Conecte a unidade à tomada de corrente elétrica. Não conecte a unidade até que não vá usar o aparelho. Leve em conta que se a unidade está conectada à tomada de corrente elétrica, o circuito de aquecimento está em funcionamento.
8. Pulse o interruptor (parte inferior do painel) e o botão de cocção de arroz. O indicador de cocção se acende e se inicia o processo de cocção.
9. Quando o processo de cocção finalizou, se levantará o interruptor e se ouvirá um clique. Ao mesmo tempo, se apagará o indicador

de cocção e se acenderá o indicador para manter quente.

10. Quando a unidade esteja no modo de manter quente, não abra a tampa até que tenham transcorrido 10-15 minutos.
    NOTA: esta parte do processo é importante para conseguir mais um arroz suave e saboroso.
11. Para abrir a coberta da unidade, pulse suavemente a tampa e se abrirá.
12. A função para manter quente a cocção seguirá funcionando até que se desligue a unidade da tomada de corrente elétrica.
13. Guarde o arroz restante em refrigerador. Para reaquecer, coloque o arroz no recipiente interno da unidade e ¼ de copo de água. Coloque o recipiente na unidade e pulse o interruptor.

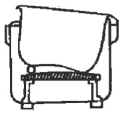
QUADRO DE PROPORÇÃO DE ÁGUA E ARROZ

ARROZ CRU (branco)	ÁGUA NO COPO MEDIDOR	ARROZ COZIDO
20 copos	20-20 1/2 copos	40 copos
23 copos	23-23 1/2 copos	46 copos
28 copos	28-28 1/2 copos	56 copos
45 copos	45-45 1/2 copos	90 copos
55 copos	55-55 1/2 copos	110 copos

NOTA: Não use um copo medidor standard para medir água e arroz. Sempre useo copo medidor fornecido. Se perde o copo medidor, entre em contato com seu fornecedor ou o serviço técnico.

IMPORTANTES PONTOS DE ATENÇÃO

1. Este produto é um aparelho elétrico de classe 1. Para garantir o funcionamento seguro da unidade, se assegure que usa uma tomada de corrente elétrica com conexão a terra. A tomada da unidade está desenhada para este tipo de conexões; não modifique a tomada da unidade.



2. Os lados e a base do recipiente não devem bater-se. Sempre devem conservar-se limpos e em perfeito estado. As gotas de água e o arroz não devem permanecer sobre a base de aquecimento ou sobre a superfície do recipiente interno, já que pode afetar à eficiência e ao correto funcionamento da unidade, assim como queimar algum componente. Fig. 3.
3. Para limpar, não submirja a máquina de fazer arroz em água. O recipiente antiaderente deve limpar-se com um pano suave; nunca use uma faca para coçar a sujeira.
4. Não use a máquina de fazer arroz para cozinhar alimentos ácidos ou alcalinos. Não coloque a unidade em zonas com ar corrosivo ou um alto volume de umidade. Durante o funcionamento da unidade, não coloque a máquina em zonas/substâncias ou perto de zonas/substâncias inflamáveis.
5. Depois de colocar o recipiente interno da unidade, conecte o aparelho na tomada de corrente elétrica. Depois da cocção, antes de extrair o recipiente interno, desligue a unidade da tomada de corrente elétrica. Esta medida deve tomar-se para seu segurança.
6. O aparelho dispõe de um sistema para evitar o sobreaquecimento. Em caso de sobreaquecimento, o fusível se fundirá e se desligará o abastecimento de corrente à unidade de forma automática. Mude o fusível para poder usar a unidade de novo.
7. Afaste a unidade de fontes diretas de calor ou dos raios do sol para prevenir possíveis danos. Não exponha a unidade à água ou a altos volumes de umidade.
8. Não cubra ou obstrua as ventilações de ar e vapor. Não toque o vapor quente que sai das ranhuras de ventilação durante o uso da unidade.
9. Sempre desligue a unidade quando não a esteja usando.
10. O cabo elétrico extraível deve ser estendido

ao completo antes de ser usado. O fim do cabo está marcado com uma tira de cor. Não estire o cabo quando visualize dita tira de cor. Para retrair o cabo, estire e solte suavemente permitindo que o cabo se retraia.

11. Para evitar danar a unidade, não use recipientes de máquinas de arroz de outra marca ou modelo (estes tipos de danos não estão cobertos pela garantia).
12. Mantenha sempre a base externa da unidade completamente seca. Antes de colocar o recipiente interno dentro da unidade, assegure-se que a base do mesmo está completamente seca. Se a base está molhada pode gretar e danar a unidade.
13. Assegure-se que não há objetos na unidade.
14. Não coloque o recipiente interno diretamente sobre o fogo de gás ou elétrico.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DA UNIDADE

Limpe a unidade depois que cada uso

1. Desligue a máquina de fazer arroz da tomada de corrente elétrica quando não use a unidade e antes da limpar. Não submirja o corpo da unidade em água ou em qualquer outro líquido. Deixe esfriar a máquina de fazer arroz antes de limpar a unidade.
   Nota: Não use a unidade se o recipiente interno ou o corpo da unidade estão molhados, já que pode gretar e danar a unidade.

- Mantenha o recipiente de cocção e o corpo principal da unidade limpos, especialmente se usou sal ou alimentos salgados. O sal é muito corrosivo e pode danar a cobertura antiaderente.
- A cobertura antiaderente pode perder a cor depois de um tempo. É normal e não afetará sua saúde ou o uso da máquina de fazer arroz.

2. Extraia suavemente o coletor (situado no lado da máquina de fazer arroz) estirando para abaixo. Esvazie o contêiner de água depois que cada uso. Limpe o coletor. Assegure-se que está completamente seco antes de colocar o contêiner na unidade.
3. Limpe as outras superfícies com um pano úmido.
4. Assegure-se que a base de aquecimento está limpa e não tem alimentos ou sujeira que possam interferir no correto funcionamento da unidade. Limpe os resíduos com um pano suave. Seque a base de aquecimento para assegurar o correto contato da base com o recipiente de cocção.
5. Não submirja a máquina de fazer arroz em água ou em qualquer outro líquido.
6. **NOTA:** não limpe a unidade quando está quente.
7. Não use produtos abrasivos ou esfregões de alumínio agressivos para limpar a Máquina de fazer arroz.
8. Base de aquecimento: limpe suavemente o exterior da unidade com um pano úmido ou uma esponja. NÃO SUBMIRJA O CORPO PRINCIPAL EM ÁGUA OU EM UM OUTRO LÍQUIDO.
9. Recipiente interno: para limpar o recipiente interno, encha com água quente e deixe repousar. Lave com água quente e sabão com uma esponja. Seque o recipiente com um pano.
10. Base de aquecimento e termostato: alguns grãos de arroz e outras partículas de alimentos podem ficar pegadas na base de aquecimento. Extraia estas partículas para cozinhar de forma adequada. Para extrair o arroz cozido pegado, pode usar um papel de lixa suave. Assegure-se de extrair todas as partículas para conseguir o contato correto entre a base de aquecimento e a base do recipiente interno.
11. Não há partes úteis para o usuário no interior da unidade. Não tente reparar o aparelho já que seu uso posterior poderia resultar perigoso. Entre em contato com o serviço técnico para qualquer reparação.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Modelo: SS-10770
Tensão / Freqüência: 220-240V~ 50-60Hz
Potência: 1900W
Capacidade: 5.6L

Modelo: SS-10780
Tensão / Freqüência: 220-240V~ 50-60Hz
Potência: 2950W
Capacidade: 10L

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, le precauzioni di sicurezza di base dovrebbero essere sempre seguite, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità di base in acqua o altro liquido.
3. Una stretta supervisione è necessaria quando un apparecchio viene utilizzato da o vicino ai bambini.
4. Scollegare la presa quando non è in uso e prima di pulire. Staccare la spina prima di mettere o rimuovere le parti e lasciar raffreddare prima della pulizia.
5. Non utilizzare un apparecchio con cavo o spina danneggiata o dopo che l'apparecchio sia malfunzionante o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Riportare l'apparecchio al Centro Assistenza per l'esame, la riparazione o la regolazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dall'agente di assistenza o da persone simili, per evitare rischi.
6. L'accessorio non raccomandato può causare pericoli.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non lasciare cadere il cavo sul bordo della tavola del contatore o toccare superfici calde.
9. Non collocare in prossimità di un gas caldo o di un bruciatore elettrico o in un forno riscaldato.
10. Estrema cautela deve essere utilizzata quando si sposta un apparecchio contenente cibo caldo, acqua o altri liquidi caldi.

11. Non utilizzare l'apparecchio per l'uso diverso da quello previsto.
12. Sollevare e aprire con cautela la copertura per evitare che si scottino e consentire all'acqua di gocciolare nel fornello di riso.
13. Non utilizzare acciaio, legno o qualsiasi pastiglia metallica per pulire i terminali elettrici del perno sull'apparecchio. I nastri metallici possono ridurre le distanze elettriche e causare un pericolo di scossa.
14. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, cuocere solo in un contenitore smontabile. Non versare il liquido nella padella esterna.
15. Non lasciare mai acqua o liquido nel recipiente esterno.
16. Non inserire mai il cavo di alimentazione se il piatto interno non è all'interno del fornello.
17. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche redotte o che mancano esperienza e conoscimento, salvo che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.
18. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
19. Questo apparecchio pot essere usato per bambini de 8 anni e piú e per personi con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche redotte o che mancano esperienza e conoscimento, sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere

effettuati da bambini senza supervisione.

20. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se è lasciato incustodito e prima di assemblare, smontare o pulire.
21. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l 'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
22. **Non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un contatore o un altro dispositivo che può accenderlo automaticamente perché se l'apparecchio è coperto o è stato posizionato in modo errato, esiste un pericolo di incendio.**
23. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dall'agente di assistenza o da personale analogo per evitare rischi.

IMPORTANTI MISURE AGGIUNTIVE

1. ATTENZIONE: Questo apparecchio genera calore e fuga di vapore durante l'uso. Devono essere prese le opportune precauzioni per evitare il rischio di ustioni, incendi o altri danni a persone o cose.
2. Tutti gli utenti di questo apparecchio devono leggere e comprendere questo manuale di istruzioni prima di utilizzare o pulire l'apparecchio.
3. Il cavo a questo apparecchio deve essere collegato solo ad una presa elettrica 220 / 230V AC.
4. Prima di collegare la spina al fornello di riso, quindi inserire la spina nella presa a muro. Per scollegare, spostare la leva Warm/Cook sulla posizione Warm (tenere caldo), quindi rimuovere la spina dalla presa a muro.

5. Quando si utilizza questo apparecchio, assicurare un adeguato spazio aereo sopra e su tutti i lati per la circolazione dell'aria. Non permettere a questo apparecchio di toccare tende, rivestimenti murali, abbigliamento, teli da cucina o altri materiali infiammabili durante l'uso.
6. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
7. Questo apparecchio genera vapore. Non operare scoperto.
8. Se questo apparecchio inizia a non funzionare correttamente durante l'uso, scollegare immediatamente il cavo. Non utilizzare o tentare di riparare l'apparecchio malfunzionante!

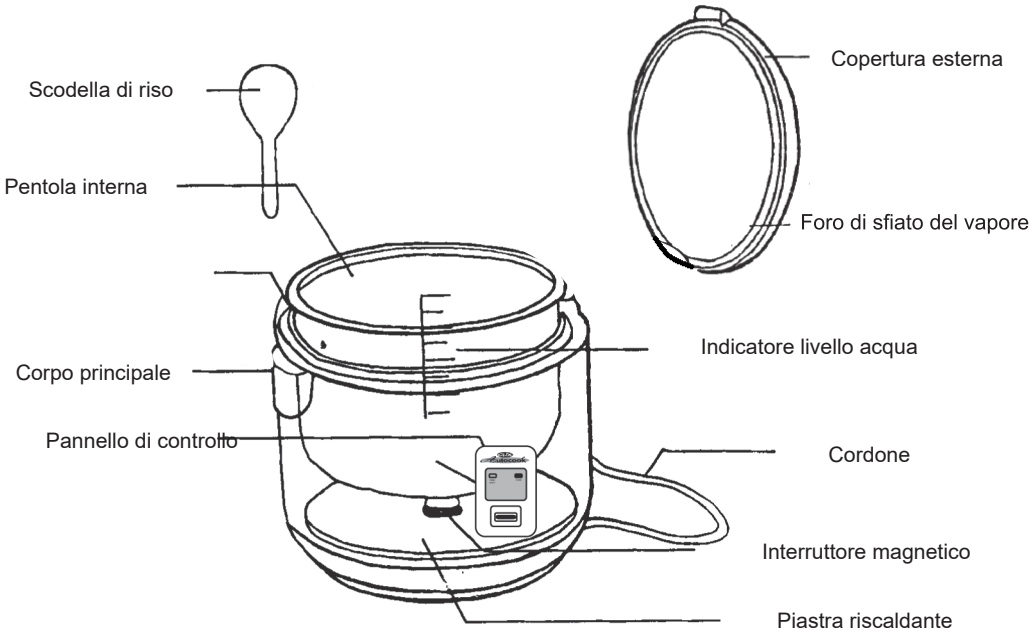
Non utilizzare il pentolino interno se è rotto o tagliato.

9. QUESTO APPARECCHIO È SOLO PER USO DOMESTICO.

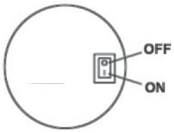
Istruzioni per l'uso

Gentile Cliente, si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



Premere l'interruttore "I" (on) prima di cottura.
Premere l'interruttore "O" (spento)
dopo la cottura finita.



ACCESSORI

Misurino

Scodella di riso

ISTRUZIONI DI CAVO CORTO

Un cavo corto è previsto per ridurre il rischio di rimanere impigliati o di inciampare su un cavo più lungo. Se è necessario un cavo di prolunga, deve essere nominato non meno della potenza elettrica di questi apparecchi. Fare attenzione a disporre il cavo di prolunga in modo tale che non si tratti di un contatore o di un tavolino e diventi un rischio potenziale.

PRIMA DI USARE PER LA PRIMA VOLTA
I. Pulire il coperchio interno rimovibile, la pentola interna, la scodella di riso e la coppa di misura seguendo le istruzioni di manutenzione dell'utente.
NON IMMERSE IL CORPO DI RISCALDAMENTO DEL FORNELLO DI RISO IN ACQUA O QUALSIASI ALTRO LIQUIDO!

II. Come far funzionare il fornello

1. Lavare il riso e metterlo nel fornello: lavare il riso in un altro contenitore e metterlo nel fornello dopo il lavaggio. In generale, con una tazza di riso, una tazza e mezzo di acqua da aggiungere. Non lavare il riso direttamente nel fornello di alluminio, in modo da evitare la deformazione del fondo del fornello per collisione, che influenzano il normale funzionamento. Come in Fig.1.

Fig.2

Assicurarsi che la copertura sia correttamente chiusa prima di utilizzare o trasportare l'unità

2. Posizionare correttamente il fornello in alluminio: Assicurarsi che non ci siano elementi estranei che si adattino all'elemento riscaldante e al fondo del fornello, quindi metti il fornello in alluminio nella copertura esterna. Allo stesso tempo, ruotare il fornello in alluminio in senso orario e in senso antiorario più volte per assicurare un contatto stretto tra il fondo della pentola interna e l'elemento riscaldante. Come da Fig.2.
3. Cottura del riso: Inserire la spina nel fornello, collegare la presa elettrica, premere la "cottura di riso", quindi premere "riscaldamento", quando il fornello di riso accende la spia, il fornello di riso si trova nel processo di cottura.
4. Funzione di conservazione del calore: dopo che la spia di 'cottura di riso' spegne la spia di conservazione termica si accende. Assicurarsi che il coperchio sia bloccato correttamente prima di portare o cuocere.
5. Vapore o stufaggio di alimenti: Quando il cibo viene cotto o inumidito al tempo richiesto, tirare su questo pulsante 'riscaldamento', interrompere il riscaldamento.

PROCEDURA DI COTTURA DI RISO:
Per la vostra comodità, la parte interna di cottura presenta linee di misurazione dell'acqua all'interno. Abbiamo anche fornito una tazza utile per misurare il riso e l'acqua.

1. Misurare la quantità desiderata di riso utilizzando la coppa di misura fornita con il fornello di riso. Una tazza di riso greggio produrrà circa 2 tazze di riso cotto.
2. Sciacquare il riso con acqua calda per rimuovere l'eccedenza di crusca e amido. NOTA: Molti fornitori di riso suggeriscono che non si deve lavare il riso come una perdita di vitamina si possono verificare.
3. Inserire il riso nel recipiente di cottura. Per ottenere uniformemente il riso cotto, il riso grezzo deve essere livellato nel piatto di cottura.
4. Aggiungere una corretta quantità di acqua utilizzando una coppa di misura o aggiungendo acqua alla linea appropriata nel vaso. Non aggiungere mai acqua più alta della linea di galleggiamento superiore.
5. Impostare l'unità su una superficie stabile. Posizionare il piatto di cottura nel fornello di riso. Assicurarsi che il piatto abbia contatto diretto con la piastra riscaldante girandolo leggermente da destra a sinistra finché il piatto sia posizionato correttamente.
6. Chiudere il coperchio e premere verso il basso fino a che il fermaglio si chiude. Se il coperchio non è chiuso correttamente, potrebbe compromettere l'efficienza della cottura.
7. Inserire il cavo AC in una presa a muro. Non collegare il cavo fino a quando sarà pronto per cuocere. Ogni volta che questo fornello è collegato e l'interruttore non è immediatamente impostato per la cottura, il circuito di riscaldamento è in funzione.
8. Premere l'interruttore. La spia di cottura del riso si accende mostrando che il riso comincia a cuocere.
9. Quando la cottura è terminata, il pulsante di commutazione si apre e viene visualizzato un clic. Allo stesso tempo, la luce di cottura sarà spenta e la luce calda sarà accesa.
10. Quando la cottura è sotto l'impostazione 'mantenere caldo', tenere il coperchio chiuso per circa 10-15 minuti.

NOTA: Questo è un processo importante per cucinare riso soffice e gustoso.

11. Per aprire il coperchio, premere lentamente il pulsante di sblocco del coperchio.
12. Il ciclo di mantenimento continuo continuerà a funzionare automaticamente finché il cavo A / C non viene rimosso dalla presa a muro.
13. Tenga il riso in frigorifero. Per riscaldare, mettere il riso e 1/4 di tazza di acqua nel piatto interno. Posizionare il piatto nel fornello e premere l'interruttore.

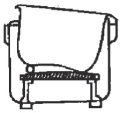
CUADRO DE PROPORCIÓN DE AGUA Y ARROZ

RISO GREZZO (BIANCO)	ACQUA CON LA TAZZA DI MISURA FORNITA	CIRCA. RESA DI RISO COTTA
20 Tazze	20-20 1/2 Tazze	40 Tazze
23 Tazze	23-23 1/2 Tazze	46 Tazze
28 Tazze	28-28 1/2 Tazze	56 Tazze
45 Tazze	45-45 1/2 Tazze	90 Tazze
55 Tazze	55-55 1/2 Tazze	110 Tazze

NOTA: Non utilizzare una tazza standard per misurare riso o acqua. Utilizzare sempre la coppa di misurazione fornita con il fornello per il riso. Se la coppa fornita è persa o danneggiata, contattare il nostro servizio clienti per la sostituzione.

PUNTI DI ATTENZIONE

1. Questo prodotto è un apparecchio elettrico di classe 1. Al fine di garantire un funzionamento sicuro, è necessario collegare la rete AC a terra. La spina di alimentazione è una spina speciale, non è consentita nesuna modifica della spina.
2. La parte inferiore e il bordo del fornello in alluminio e l'elemento riscaldante non possono essere colpiti dalla forza, deve essere mantenuta pulita. La goccia d'acqua o il riso non possono rimanere sulla superficie del fondo della pentola interna o l'elemento termico, che influisce sull'efficienza, possono anche bruciare le parti. Come da Fig.3.



3. Non lavare la coppa del fornello o metterla nel serbatoio dell'acqua. Il vaso interno antiaderente può essere pulito con un panno morbido e non pulirlo mai con un coltello a fetta.
4. Non utilizzare il fornello di riso per cucinare qualsiasi alimento acido o cibo alcalino in qualsiasi momento. Non mettere il fornello in luoghi con aria corrosiva o umidità elevata. Durante il funzionamento, non mettere mai il fornello nei luoghi o nelle sostanze infiammabili.
5. Dopo aver posizionato il vaso interno, la spina di alimentazione può essere inserita nella presa. Prima di togliere il fornello in alluminio, il connettore di alimentazione deve essere estratto. In questo modo si può ottenere maggiore sicurezza.
6. In questo fornello di riso è installato un fusibile di copertura. In caso di surriscaldamento, il fusibile soffia e la potenza verrà tagliata automaticamente. Sostituire il fusibile e il fornello può essere nuovamente utilizzato.
7. Tenere lontano da fonti dirette di calore o luce solare per evitare possibili danni. Non esporre all'acqua o ad alta umidità.
8. Non coprire né ostacolare l'apertura del vapore. Non toccare vapore caldo dal forno a vapore mentre il fornello in uso.
9. Tenere sempre il fornello di riso non collegato quando non è in uso.
10. Il cavo elettrico a scomparsa deve essere tirato alla sua estensione completa prima dell'uso. Smettere di tirare quando entra in gioco un colorato. Per ritirare il cavo nell'apparecchio, tirare il cavo e rilasciare lentamente.
11. Per evitare danni al fornello, non utilizzare il piatto di cottura da qualsiasi altro marchio o

modello di fornello di riso (in quanto questo tipo di danno non è coperto dalla garanzia).

12. Tenere sempre l'esterno e il fondo del vaso interno completamente asciutto prima di inserire nel forno come un recipiente bagnato potrebbe causare una crepa e danneggiare l'unità.
13. Assicurarsi che non ci siano oggetti estranei nel fornello.
14. Non posizionare mai il piatto interno direttamente sui bruciatori a gas o elettrici.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE DELL'UTENTE

Questo apparecchio deve essere pulito dopo ogni uso.

1. Scollegare il fornello automatico del riso dalla presa quando non è in uso o prima della pulizia. Non immergere mai il corpo di riscaldamento in acqua o in un altro liquido! Lasciare raffreddare completamente il fornello automatico del riso prima della pulizia.

   Nota: Se la parte di cottura è ancora bagnata all'esterno, si può verificare una crepa quando il fornello si riscalda e potrebbe danneggiare il fornello.

   Mantenere la parte di cottura estremamente pulita, soprattutto se sono stati utilizzati il sale o gli ingredienti salati. Il sale è molto corrosivo e danneggerà il rivestimento antiaderente. Il rivestimento antiaderente scolorirà dopo un periodo di utilizzo. Questo è normale e non influenzerà la salute o l'uso del fornello.
2. Rimuovere delicatamente il collettore dell'acqua (montato sul lato del fornello di riso) tirandolo verso il basso. Scartare l'acqua dopo ogni uso. Pulire e sostituire il collettore.
3. Pulire altre superfici con un panno umido.
4. Assicurarsi che la piastra riscaldante sia pulita e priva di cibo o di altri articoli che potrebbero interferire con il corretto funzionamento del fornello di riso. Il residuo potrebbe essere rimosso sciacquando delicatamente la piastra riscaldante con un pezzo di lana, poi pulire ed asciugare la piastra riscaldante per assicurare un buon contatto con la vaschetta di cottura.
5. Non immergere il fornello di riso in acqua o in un liquido.
6. **NOTA:** Non pulire mai il fornello quando è ancora caldo.
7. Non utilizzare detergenti abrasivi o cuscinetti di lavaggio o lana di acciaio per pulire il fornello automatico del riso.
8. Corpo del riscaldamento: Pulire leggermente l'esterno con un panno umido o una spugna. **NON IMMERSE IL CORPO DI RISCALDAMENTO IN ACQUA O QUALSIASI ALTRO LIQUIDO.**
9. Vaso interiore: Riempire con acqua calda e lasciare per un po 'e poi lavare in acqua calda e saponata con una spugna e asciugarsi accuratamente con un panno.
10. Piastra di riscaldamento, termostato: i grani di riso o altre materie straniere possono attaccarsi alla piastra riscaldante. Questi devono essere rimossi per impedire la cottura inadeguata. Per rimuovere riso cotto, carta vetrata liscia può essere utilizzata. Lisciare e lucidare il punto per un buon contatto tra la piastra riscaldante e il fondo della pentola interna.
11. Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno di questo apparecchio. Non tentare di riparare questo apparecchio in quanto potrebbe renderlo pericoloso da utilizzare. Rimetterlo al centro di assistenza per le riparazioni.

SPECIFICA TECNICA

Modello: SS-10770
Tensione / frequenza: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza: 1900W
Capacità: 5.6L

Modello: SS-10780
Tensione / frequenza: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza: 2950W
Capacità: 10L

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Zum Schutz vor elektrischem Schlag darf Kabel, Stecker oder Basisgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn er nicht benutzt wird und vor der Reinigung. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät anziehen oder abnehmen und lassen Sie vor der Reinigung abkühlen.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät defekt ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an das Service Center zurückgeben. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
6. Nicht empfohlenes Zubehör kann zu Gefahren führen.
7. Im Freien nicht benutzen.
8. Lassen Sie das Kabel über die Tischkante nicht hängen, oder heiße Oberflächen berühren.
9. Auf oder in die Nähe eines Heißgas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen

nicht stellen.

10. Bei der Handhabung eines Gerätes mit heißen Speisen, Wasser oder anderen heißen Flüssigkeiten ist Vorsicht geboten.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als den vorgesehenen Gebrauch.
12. Heben Sie den Deckel an und öffnen Sie ihn sorgfältig, um Verbrühungen zu vermeiden, und lassen Sie Wasser in den Reiskocher tropfen.
13. Verwenden Sie keinen Stahl, Holz oder eine metallische Scheuerschwamms die elektrischen Stiftanschlüsse auf dem Gerät zu reinigen. Metallspäne können elektrische Abstände reduzieren und eine Schockgefahr verursachen.
14. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, kochen Sie nur in einem abnehmbaren Behälter. Gießen Sie keine Flüssigkeit in die äußere Pfanne.
15. Niemals Wasser oder Flüssigkeit in den äußeren Topf geben.
16. Stecken Sie das Netzkabel niemals ein, wenn sich der Innentopf nicht im Herd befindet.
17. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
19. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.

20. Trennen Sie immer das Gerät von der Versorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage und Reinigung.
21. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
22. **Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmierer, einem Zähler oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann, denn wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, besteht Brandgefahr.**
23. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

ZUSÄTZLICHE WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. **ACHTUNG:** Dieses Gerät erzeugt während des Gebrauchs Wärme und entweichendem Dampf. Es müssen geeignete Vorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Verbrennungen, Feuer oder sonstigen

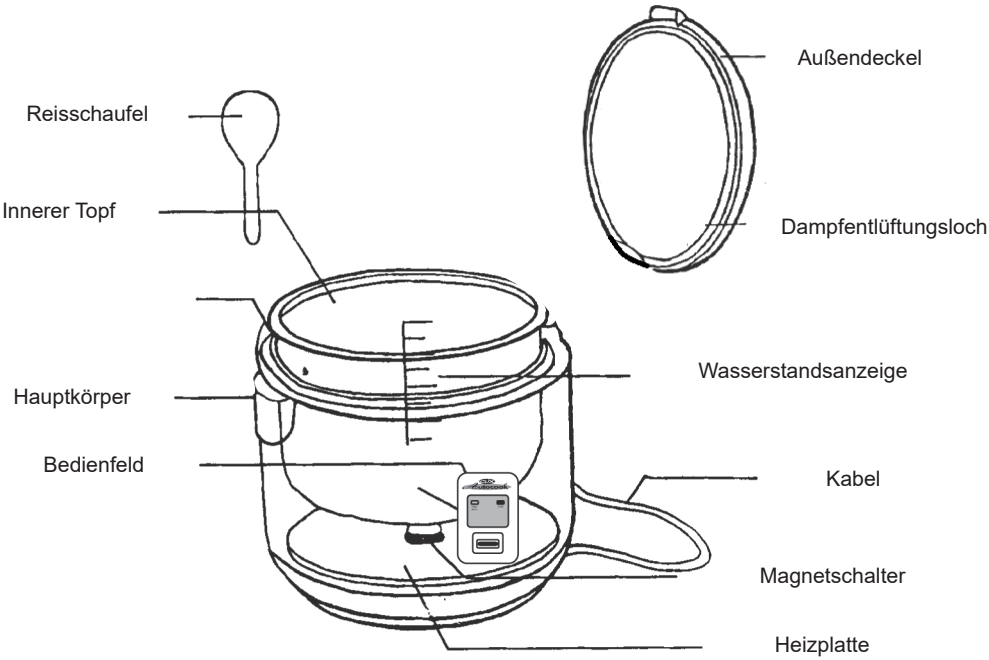
Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.

2. Alle Benutzer dieses Gerätes müssen diese Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor sie dieses Gerät bedienen oder reinigen.
3. Das Kabel an dieses Gerät sollte nur an eine Steckdose 220 / 230V AC angeschlossen werden.
4. Stecken Sie den Stecker immer zuerst an den Reiskocher und stecken ihn dann in die Steckdose. Zum Trennen des Warm / Koch Hebel in die Warm-Position (Warm halten) bewegen, dann den Stecker aus der Steckdose entfernen.
5. Bei der Benutzung dieses Gerätes einen ausreichenden Luftraum über und von allen Seiten für die Luftzirkulation vorsehen. Lassen Sie dieses Gerät bei der Verwendung keine Vorhänge, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrtücher oder andere brennbare Materialien berühren.
6. Lassen Sie dieses Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
7. Dieses Gerät erzeugt Dampf. Betreiben Sie nicht aufgedeckt.
8. Wenn das Gerät während des Gebrauchs zu einer Fehlfunktion kommt, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose. Verwenden Sie nicht oder versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren!
   Verwenden Sie nicht den inneren Topf, wenn er geknackt oder abgebrochen ist.
9. **DIESES GERÄT IST NUR FÜR HAUSHALTSGEBRAUCH.**

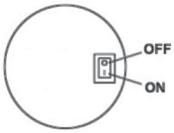
Gebrauchsanweisung

Sehr geehrter Kunde, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

TEILE IDENTIFIZIERUNG



Bitte drücken Sie vor dem Kochen den Schalter “I” (auf).
Premere l’interruttore “O” (spento) dopo la cottura finita.



ZUBEHÖR

Messbecher

Reisschaufel

KURZE KABELANWEISUNGEN
Ein kurzes Kabel ist vorgesehen, um das Risiko zu verringern, sich in ein längeres Kabel zu verwickeln oder zu stolpern. Wenn ein Verlängerungskabel notwendig ist, muss es nicht weniger als die elektrische Nennleistung dieser Geräte bewertet werden. Bitte achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so anzuordnen, dass es sich nicht über einen Zähler oder Tischplatte abzieht und eine potentielle Gefahr erhält.

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG
I. Reinigen Sie den abnehmbaren Innendeckel, den Innentopf, den Reisschaufel und den Messbecher nach den Wartungshinweisen des Benutzers.
DIE HEIZKÖRPER DES REISKOCHERS IM WASSER ODER ANDERER FLÜSSIGKEIT NICHT IMMERSIEREN!

II. Wie man den Herd betreibt

1. Den Reis waschen und in den Kocher geben: Den Reis in einem anderen Behälter waschen und nach dem Waschen in den Herd geben. Im Allgemeinen, mit einer Tasse Reis, ein & eine halbe Tasse Wasser hinzugefügt werden. Den Reis nicht direkt im Aluminiumkocher waschen, um die Verformung des Herdbodens durch Kollision zu verhindern, was den normalen Betrieb beeinträchtigt. Wie in Abb. 1 dargestellt.

Fig.2

Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung ordnungsgemäß geschlossen ist, bevor Sie das Gerät benutzen oder transportieren

2. Legen Sie den Aluminium-Herd richtig in Position: Stellen Sie sicher, dass keine Fremdstoffe an Heizelement und Herdboden kleben, dann legen Sie den Aluminium-Herd in die äußere Schale.
   Gleichzeitig drehen Sie den Aluminiumkocher im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn mehrmals, um einen engen Kontakt zwischen dem inneren Topfboden und dem Heizelement zu gewährleisten. Wie in Abb. 2.
3. Reiskoch: Stecken Sie den Stecker in den Herd, stecken Sie die Steckdose ein, drücken Sie die “Reiskochen” und drücken Sie dann “Heizung”, wenn der Reiskocher das Licht anzeigt, ist der Reiskocher im Kochvorgang.
4. Funktion der Wärmeschutz: Nach dem “Reiskochen”, bei dem das Licht ausgeschaltet wird, schaltet sich die Hitzebewahrung ein, die das Licht anzeigt. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel vor dem Tragen oder Kochen ordnungsgemäß verriegelt ist
5. Dämpfen oder Düngen von Speisen: Wenn das Essen gedämpft oder auf die gewünschte Zeit gedünstet wird, ziehen Sie bitte diesen “Heizknopf” hoch, stoppen Sie die Heizung.

RICE KOCHVERFAHREN:
Für Ihre Bequemlichkeit bietet der innere Koch Teil Wassermesslinien im Inneren. Wir haben auch eine praktische Tasse zur Messung von Reis und Wasser zur Verfügung gestellt.

1. Messen Sie die gewünschte Reismenge mit dem Reiskocher gelieferten Messbecher. Eine Tasse roher Reis wird etwa 2 Tassen gekochten Reis produzieren.
2. Spülen Sie den Reis mit warmem Wasser, um überschüssige Kleie und Stärke zu entfernen.
   HINWEIS: Viele Reis Lieferanten schlagen vor, dass Sie nicht den Reis spülen sollte, als Vitaminverlust auftreten kann.
3. Reis in den Kochtopf geben. Um den gekochten Reis gleichmäßig zu erhalten, sollte der rohe Reis im Kochtopf abgelegt werden.
4. Fügen Sie die richtige Menge an Wasser, indem Sie entweder Messbecher oder durch Zugabe von Wasser auf die entsprechende Linie in den Topf. Fügen Sie niemals mehr Wasser hinzu als die obere Wasserlinie.
5. Das Gerät auf eine stabile Fläche stellen. Den Kochtopf in den Reiskocher geben. Vergewissern Sie sich, dass der Topf direkt mit der Heizplatte in Berührung kommt, indem Sie ihn leicht von rechts nach links drehen, bis der Topf richtig positioniert ist.
6. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie nach unten, bis die Verriegelung einrastet. Wenn der Deckel nicht ordnungsgemäß geschlossen ist, kann die Kühleffizienz beeinträchtigt werden.
7. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Stecken Sie das Kabel nicht ein, bis es fertig ist zu kochen. Jedes Mal, wenn dieser Herd eingesteckt ist und der Schalter nicht sofort zum Kochen eingestellt ist, arbeitet der Warmlaufkreis.
8. Drücken Sie den Schalter. Das Reis-Kochlicht schaltet sich ein und zeigt an, dass der Reis zu kochen beginnt.
9. Wenn das Kochen beendet ist, erscheint die Schalttaste und ein Klick wird gehört. Gleichzeitig wird das Kochlicht ausgeschaltet und das warme Licht wird

eingeschaltet.

10. Wenn das Kochen unter “warm halten” ist, halten Sie den Deckel ca. 10-15 Minuten geschlossen.

    HINWEIS: Dies ist ein wichtiger Prozess, um flauschigen und leckeren Reis zu kochen.

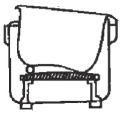
11. Um den Deckel zu öffnen, drücken Sie den Deckel-Entriegelungsknopf schlank.
12. Der Warmlaufzyklus wird weiterhin automatisch funktionieren, bis das A/C-Kabel aus der Steckdose entnommen wird.
13. Halten Sie sich über dem Reis im Kühlschrank. Um aufzuwärmen, Reis und 1/4 Tasse Wasser in den inneren Topf geben. Legen Sie den Topf in den Herd und drücken Sie den Schalter.

ROHREIS (WEISS)	WASSER MIT MESSBECHER BEREITGESTELLT	CIRCA. RESA DI RISO COTTA
20 Tassen	20-20 1/2 Tassen	40 Tassen
23 Tassen	23-23 1/2 Tassen	46 Tassen
28 Tassen	28-28 1/2 Tassen	56 Tassen
45 Tassen	45-45 1/2 Tassen	90 Tassen
55 Tassen	55-55 1/2 Tassen	110 Tassen

HINWEIS: Bitte verwenden Sie keine Standardbecher zur Messung von Reis oder Wasser. Verwenden Sie immer den Messbecher, der mit Ihrem Reiskocher kommt. Sollte die Tasse verloren gehen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienstmitarbeiter.

PUNKTE FÜR ACHTUNG

1. Dieses Produkt ist ein Elektrogerät der Klasse 1. Um den Sicherheitsbetrieb zu gewährleisten, ist es erforderlich, dass das AC Netzstromnetz gut geerdet ist. Der Netzstecker ist ein spezieller Stecker, jede Änderung des Steckers ist nicht erlaubt.
2. Boden und Kante des Aluminiumkochers und Heizelement kann nicht mit Gewalt getroffen werden, es sollte sauber gehalten werden. Der Wassertropfen oder Reis kann nicht auf der Oberfläche des inneren Topf-Bodens oder Heizelementes bleiben, was die Effizienz beeinträchtigt, kann sogar die Teile ausbrennen. Wie in Abb. 3.



3. Waschen Sie die Herdschale nicht oder legen Sie sie in den Wassertank nicht. Der Antihaft-Innentopf, kann mit weichem Tuch abgewischt werden und niemals mit einem Scheibenmesser reinigen.
4. Verwenden Sie den Reiskocher nicht, um irgendwelche sauren Speisen oder alkalischen Speisen jederzeit zu kochen. Setzen Sie den Herd nicht an Orten mit korrosiver Luft oder hoher Feuchtigkeit. Im Betrieb, niemals den Herd in oder in der Nähe der brennbaren Orten / Stoffe setzen.
5. Nach dem Platzieren des Innentopfes kann der Netzstecker in die Steckdose gesteckt werden. Vor dem Herausnehmen des Aluminiumkochers sollte der Netzstecker herausgezogen werden. Auf diese Weise kann mehr Sicherheit erreicht werden.
6. In diesem Reiskocher ist eine Abdeckheizung installiert. Im Falle einer Überhitzung wird die Sicherung blasen und die Stromversorgung wird automatisch abgeschnitten. Ersetzen Sie die Sicherung und der Herd kann wieder verwendet werden.
7. Halten Sie den Herd von direkten Hitze- oder Sonnenlichtquellen fern, um mögliche Schäden zu vermeiden. Nicht mit Wasser oder hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen.
8. Die Dampfentlüftung nicht abdecken oder behindern. Berühren Sie nicht heißen Dampf aus der Dampfentlüftung, während der Kocher in Gebrauch ist.
9. Halten Sie den Reiskocher nicht eingesteckt, wenn es nicht in Gebrauch ist.
10. Das einziehbare elektrische Kabel muss vor dem Gebrauch in vollem Umfang gezogen werden. Stoppen Sie ziehen, wenn ein farbiges Verbot kommt. Um das Kabel in das Gerät zurückzuziehen, ziehen Sie das Kabel und lassen Sie es langsam los.

11. Um eine Beschädigung des Herdes zu vermeiden, verwenden Sie den Kochtopf von einer anderen Marke oder Modell des Reiskochers nicht (da diese Art von Schaden nicht unter die Garantie abgedeckt ist).
12. Halten Sie immer die Außenseite und den Boden des Innentopfes vollständig trocken, bevor Sie ihn in den Herd stellen, da ein nasser Topf einen Riss verursachen und das Gerät beschädigen könnte.
13. Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper im Herd vorhanden sind.
14. Setzen Sie den Innenbehälter niemals direkt auf Gas- oder Elektrobrenner.

BENUTZERWARTUNGSANLEITUNG

Dieses Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

1. Ziehen Sie den automatischen Reiskocher aus der Steckdose, wenn er nicht in Gebrauch ist oder vor der Reinigung. Tauchen Sie den Heizkörper niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Lassen Sie den automatischen Reiskocher vor dem Reinigen vollständig abkühlen.

   Hinweis: Wenn das Kochteil noch nass auf der Außenseite ist, kann ein Riss auftreten, wenn sich der Herd aufheizt und der Herd beschädigt werden kann.

   Halten Sie das Kochteil besonders sauber, besonders wenn das Salz oder salzige Zutaten verwendet wurden. Salz ist sehr korrosiv und beschädigt die Antihaftbeschichtung. Die Antihaftbeschichtung verfärbt sich nach einer Gebrauchsdauer. Dies ist normal und wird nicht Auswirkungen auf Ihre Gesundheit oder die Verwendung der Herd.
2. Entfernen Sie den Wassersammler vorsichtig auf die Seite des Reiskochers, indem Sie ihn nach unten ziehen. Nach jedem Gebrauch das Wasser verwerfen. Reinigen und ersetzen Sie den Kollektor.
3. Andere Flächen mit einem feuchten Tuch reinigen.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Heizplatte sauber und frei von Lebensmitteln oder anderen Gegenständen ist, die das ordnungsgemäße Funktionieren des Reiskochers beeinträchtigen könnten. Der Rückstand konnte durch sanftes Schrubben der Heizplatte mit einem Stück Wolle entfernt werden, dann wischen und trocknen Sie die Heizplatte, um einen guten Kontakt mit der Kochplatte zu gewährleisten
5. Tauchen Sie den Reiskocher nicht in Wasser oder Flüssigkeiten.
6. **HINWEIS:** Reinigen Sie niemals den Herd, wenn er noch heiß ist.
7. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme oder Stahlwolle, um den automatischen Reiskocher zu reinigen.
8. Heizkörper: Wischen Sie das Äußere mit einem feuchten Tuch oder Schwamm leicht ab. HEIZKÖRPER IN WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN NICHT IMMERSEN.
9. Innerer Topf: Füllen Sie mit heißem Wasser und lassen Sie für eine Weile und dann in heißem, Seifenwasser mit einem Schwamm Waschen und gründlich mit einem Tuch trocknen.
10. Heizplatte, Thermostat: Körner von Reis oder anderen Fremdstoffen können an der Heizplatte festhalten. Diese müssen entfernt werden, um ein unzureichendes Kochen zu vermeiden. Um gekochten Reis zu entfernen, kann glattes Sandpapier verwendet werden. Ausgießen und polieren Sie den Fleck für einen guten Kontakt zwischen der Heizplatte und dem Boden des Inneren Topfes.
11. In diesem Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, da Sie es gefährlich machen könnten. Bringen Sie es zur Reparatur an das Service Center zurück.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Modell: SS-10770
Spannung / Frequenz: 220-240V~ 50-60Hz
Leistung: 1900W
Kapazität: 5.6L

Modell: SS-10780
Spannung / Frequenz: 220-240V~ 50-60Hz
Leistung: 2950W
Kapazität: 10L

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y Normativa europea N.66 / 2014 de conformidad con la Directiva CE 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and European regulation 66/2014 under CE Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, Réglementation européenne 66 / 2014 sous la Directive CE 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e Regulamento Europeu N.66 / 2014 ao abrigo da Directiva CE 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e normativa europea 66 / 2014 ai sensi della direttiva CE 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und Europäische Verordnung 66 / 2014 nach der 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.

Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Importado por:
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por SOGO basada en las normas de calidad europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com / sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

Imported by:
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by SOGO based on the European Quality Standards
Customer Service: www.sogosat.com / sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Importé par:
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par SOGO sur la base des normes de qualité européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com / sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Importado por:
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo SOGO com base nas normas de qualidade europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com / sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).

Importato da:
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: sogosat.com / sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).

Importiert durch:
Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von Sogo auf der Grundlage der europäischen Qualitätsstandards
Kundendienst: sogosat.com / sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-10770
SS-10780